ב"ה

Jabad
Uruguay

Perlas Kabalísticas

Comentarios sobre la lectura semanal de la Torá adaptados de las enseñanzas de gran Kabalista, Rabí Levi Itzjak Schneerson זי"ע

Año 1 Nº 3

Sos bendecido

Parashat Lej Lejá

וַאֲבָרְכָה מְבָרְכֶיךָ וּמְקַלֶּלְךָ אָאֹר

"Y bendeciré a los que te bendigan, y al que te maldiga, maldeciré..."
(Lej Lejá, 12: 3)

Pregunta orientadora N° 1: Más adelante en la Torá, cuando Itzjak bendice a su hijo Iaakov, el orden en el que se menciona la bendición está invertido (“Aquellos que te bendigan serán bendecidos”). ¿Por qué difiere del orden en el que aparece aquí, en la bendición de Abraham, “Y bendeciré a los que te bendigan" donde la bendición [por parte] de Di-s está primero?

Pregunta orientadora N° 2: ¿Por qué el orden de las palabras en [lo que respecta a] las bendiciones y las maldiciones es diferente? (Respecto a la bendición, la bendición de Di-s se menciona al principio ("Y bendeciré a los que te bendigan"). En contraste, respecto a las maldiciones es al revés, la maldición por parte del hombre precede a la maldición de Di-s).

Síntesis de la idea central: Abraham personifica el rasgo del carácter de Jesed: la bondad. En el mundo de la bondad, donde se da con abundancia y sin restricciones, la bendición recíproca de Di-s ya le es otorgada a quien imparte bendiciones con tan solo el haberse propuesto hacerlo, incluso antes de que suceda. Itzjak, por el contrario, encarnaba el rasgo de carácter de Guevurá: moderación, disciplina. En el mundo de Guevurá, primero debe darse la bendición, y solo entonces Di-s bendice a ese individuo como retribución.

En este versículo, Di-s le prometió a Abraham que Él bendecirá a quienes lo bendigan y, a su vez, el que maldiga a Abraham será maldecido.
Sin embargo, curiosamente en Parashat Toldot[1], cuando Itzjak bendice a Iaakov, las palabras aparecen en un orden justo a la inversa:

"Y los que te bendigan serán bendecidos (וּמְבָרְכֶיךָ בָּרוּךְ)”

Aunque a simple vista parecen términos idénticos, hay una diferencia sutil pero significativa en el orden en cómo aparece esta bendición.

En nuestra Parashá, donde Di-s bendice a Abraham, primero Di-s garantiza Su propia bendición ("Bendeciré a aquellos...") seguido de una aclaración de quién será bendecido ("los que te bendigan"). En contraste, respecto a las bendiciones de Itzjak a Iaakov, primero menciona la

1 27:29.

bendición del individuo ("aquellos que te bendigan") y luego menciona la respuesta de Di-s ("serán bendecidos").

[Tras un análisis más minucioso, encontramos esta misma diferencia en nuestra propia Parashá en la forma en que se sitúan las consecuencias de las bendiciones y las maldiciones; no siguen la misma secuencia.
Cuando se trata de las bendiciones, "**Bendeciré** a los que te bendigan", la bendición de Di-s se menciona inmediatamente al principio. Sin embargo, cuando se mencionan las maldiciones, la Torá invierte el orden y dice, "el que te maldiga, **Yo lo maldeciré**" - primero tiene lugar la maldición del individuo hacia Abraham y luego la respuesta recíproca de Di-s.
Claramente, el lenguaje es extremadamente preciso y este orden intencional.]

En definitiva: En el contexto de Avraham (nuestra Parashá), las palabras "Bendeciré a los que te bendigan" indican que la bendición de Di-s llega **incluso antes** de que ocurriera la bendición concreta. En el momento en que una persona toma la decisión de dar una bendición, Di-s ya le retribuye de manera proactiva con una bendición. Por lo tanto, la bendición de Di-s es mencionada desde el principio.

Mientras que, respecto las bendiciones de Itzjak a su hijo, las palabras "y aquellos que te bendigan serán bendecidos" implican que primero el dador entrega su bendición y solo entonces ese individuo recibe la bendición de Di-s en respuesta.

¿Por qué esto es así?

Avraham corresponde con el rasgo de carácter de Jesed - Bondad[2]. El rasgo distintivo de Jesed, y posteriormente un rasgo principal del carácter y la vida de Avraham es el de dar, y dar sin restricciones. Por lo tanto, resulta así que Di-s le promete a Abraham la bendición de bendiciones en una manera que concuerda y corresponde on su Midá - rasgo de carácter: "Bendeciré a los que te bendigan", incluso antes de que la bendición es dada, Di-s ya otorga Su bendición[3].

[Sin embargo, cuando se trata de maldecir, está claro que Di-s no castigará a alguien que solo tenga la intención de maldecir, sino que esperará hasta que la maldición en concreto se haya impartido].

Itzjak, por otro lado, corresponde al rasgo de carácter de Guevurá: moderación y disciplina. El rasgo distintivo de Guevurá y, subsecuentemente, un rasgo principal del carácter y la vida de Itzjak, es el juicio y la respuesta mesurada. Por lo tanto, resulta así que cuando Itzjak otorga una bendición a su hijo, es de modo tal que corresponde con su Midá y rasgo de carácter: “Aquellos que te bendigan serán bendecidos”, primero das la bendición y luego recibirás una a cambio[4].

Adaptado de Likutei Levi Itzjak, Haarot sobre el Zohar, Shemot - Devarim, página 372.

---

2 Pardes Rimonim (22:4), en el nombre de Sefer Habahir, declara: El atributo divino de la bondad (Jesed) dijo ante Di-s: “Todos los días de la vida de Avraham, no necesité hacer mi papel, dado que él ya lo está haciendo por mí."
3 En el libro de Mijá, 7:18, a Di-s se lo llama un Di-s que "procura bondad amorosa". Esto concuerda con la idea de otorgar bendición a quienes simplemente hayan tenido la intención de bendecir.
4 Yalkut Levi Itzjak Al HaTorá, Vol. 1, Siman 83.

“Perlas Kabalísticas” es una publicación de Jabad Uruguay. Pereira de la Luz 1130 - Montevideo.
Artículos extraídos de “Torat Levi Itzjak”. Gracias especiales a los Rabinos Dovid Dubov, Michoel Goldman, Koppel Chaiton y Mendy Raijer y a Chayenu.org.
Inscríbete para recibir esta dosis semanal de Torá por WhatsApp o por mail al (+598) 97 084 080 / info@jabad.org.uy
Esta publicación contiene citas sagradas, trátala con respeto.